

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun

**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden

**Band:** 74 (2012)

**Heft:** 1: Altersdurchmisches Lernen

**Rubrik:** Pagina Rumantscha

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# I'òssa? – Frais-chamang inavant mas mattas, ed eir tschäs...

## Dit otramaing: co inavant cun quista ledscha da scoula?

Imitar lingua discurrüda nun es adüna simpel. Sco rumantschuns e/o corifeas linguisticas vais natüralmaing constatà be sech trais puncts centrals da quist artichel: Prüma – Quel chi scriva darcheu üna jà es da Chaflur, dimena Plan, da Tschlin, chi varà bainbod nom Valsot. Seguonda – Quel chi scriva nu n'ha ingün'idea da la scripziun fonetica ladina o nu metta pais sün tala. Terza – Quel chi scriva, scrivarà eir sur dad ärgè. In mincha cas stuvarat cumporlar üna brava purzui eterogenità cun ed illas lingias chi seguan.

LINARD MARTINELLI, PRESIDENT CGL



### La MGR e las conferenzas rumantschas

sun partenaris importants per la suprastanza e tuot la CGL. Tenor il program da lavur, cha noss commembers han acceptà a Vulpera, dess quella collauraziun gnir mantgnüda ed intensivada. I'l organigram nou da la MGR sun las conferenzas rumantschas resguardadas. I dependarà eir dad ellas quant'importanza ch'ellas as dan svess. Sco adüna darcheu.

### La magistraglia ladina

as sainta fich fin vaira cumpetenta in

sia lingua d'instrucziun. Quai tenor ün questiunari da la prümavaira passada. Resguardond il fat cha quai es ün chomp da lavur vaira central da nos manster po quai cuffortar. Tuottüna as giavüscha üna majorità agüd dad üna sort sustegn linguistic per avair ün seguond pêr d'ögls chi dess ün cuc süls texts per scolaras e geniuors. Quist sustegn linguistic pudess eir implir üna locca illa scolaziun cuntuada da la magistraglia, almain illas chasas da scoula chi nu fan quai intern. A noss cuors da magistras per magisters pudessna dar cun cuors da perfecziunamaint illa lingua d'instrucziun

nouv schlantsch. Discours in chose cun instituziuns sun gnüts, ma varan eir amo da gnir, manats. Eir üna lezcha cha la suprastanza ha survgni, cha nus provain da concepziunar cun noss partenaris chi sun in quist cas – blers.

### La ledscha da scoula

es gnüda trattada i'l Grond Cussagl e gnarà, spranza, amo trattada afin vers prümavaira. Cur cha quai es tras dudirana scha nos sindicat po esser cuntaint cul prodot o brich. Fin qua es la suprastanza da la CGL cuntainta cha'l „cumpromiss“ es gnü acceptà. Per nus es quist ün votum per la cunituità illa pratcha. D'üna vart pon ils pioniers lavurar inavant, cun tscherts adattamaints dal concept. Da tschella vart pon quels chi han inchaminà la mediaziun proseguir cun alch chi'd es tant inavant simil, adattond ün zichec eir quia. Ün pa idiom passiv da qua, ün pa rg passiv da là e scha'l cudeschs tant bramats da la chasa editura dal chantun Grischun rivan aint da porta – vers l'avuost da quist on – illa fuorma scritta güsta o dafatta dretta, sun bod tuots vaira cuntas. O brich? I resta il giavüscher, cha las conferenzas rumantschas possan sustgnair l'elavuraziun dals prossems pass.

### La CGL'12

varà lö als 16 da november. Quist'info impüstü per quellas chi nu vaian cun sai l'agenda a l'ultima.